

Convidamos V. Exa. para a apresentação da cotação dos seguintes projetos:

茲邀請 貴公司為本校提供以下項目報價：

Nome do projeto: Reparação de edifícios escolares (Verão) - SC23-0026242

項目名稱：校舍修葺（暑期） - SC23-0026242

- Projeto / 項目 - **M23-0000382782**
Substituição dos tetos falsos dos gabinetes de trabalho e das salas de aula do rés-do-chão
更換地面層辦公室及課室鋁質假天花
- Projeto / 項目 - **M23-0000382867**
Revestimento do pavimento do parque de areia e a zona (verde) das mesas de ping-pong em pavimento dos parques infantis
室外沙地連乒乓球枱位置鋪設兒童遊樂場地
- Projeto / 項目 - **M23-0000388922**
Substituição das luzes dos corredores da ala nova e do átrio
更換大堂及走廊壁燈
- Projeto / 項目 - **M23-0000390898**
Renovação do pavimento do ginásio
翻新體育館木地板

Conteúdo da consulta escrita / 投標內容：

- Ver lista anexa / 清單見附近



Modo e local de entrega do orçamento / 報價書遞交方式及地點：

- Entregue **em envelope fechado** na secretaria da EPM, sita na Avenida Infante D. Henrique, s/n, Macau, durante o horário de expediente (segunda a quinta-feira: das 9:00 às 13:00 horas e das 14:30 às 17:45 horas; sexta-feira: das 9:00 às 13:00 horas e das 14:30 às 17:30 horas);
以密封式函件形式遞交於本校校務處，澳門殷皇子大馬路；辦公時間：星期一至四上午九時至下午一時及下午二時三十分至五時四十五分，星期五上午九時至下午一時及下午二時三十分至五時三十分

Prazo de entrega do orçamento / 遞交報價書限期：



- A partir do dia 7 de julho de 2023 até às 17:45 do dia 24 de julho de 2023, sob pena de não ser admitido.
2023 年 7 月 7 日起至 2023 年 7 月 24 日下午 17:45 之前遞交，否則將不被接納。

Data de abertura de propostas / 開標日期 :

- 26 de julho de 2023 / 2023 年 7 月 26 日

Data de seleção de propostas / 甄選日期 :

- 27 de julho de 2023 / 2023 年 7 月 27 日

Com os melhores cumprimentos
順頌，台安！

Escola Portuguesa de Macau, aos 7 Julho de 2023

澳門葡文學校，於 2023 年 7 月 7 日

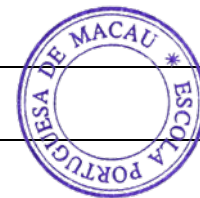


Consulta escrita - Reparação de edifícios escolares (Verão) - SC23-0026242

書面詢價 – 校舍修葺 (暑期) - SC23-0026242

Itens para cotação / 報價項目:

Projeto / 項目 M23-0000382782	Substituição dos tetos falsos dos gabinetes de trabalho e das salas de aula do rés-do-chão 更換地面層辦公室及課室鋁質假天花
Projeto / 項目 M23-0000382867	Revestimento do pavimento do parque de areia e a zona (verde) das mesas de ping-pong em pavimento dos parques infantis 室外沙地連乒乓球枱位置鋪設兒童遊樂場地
	<ul style="list-style-type: none">• 平整花園地台, 鋪設水泥漿 (含鐵鋼), 用水泥磚塊建造樹圍並升高排水位• 在新鋪設水泥面上連乒乓球枱位置鋪設 4cm 厚度 EPMD 兒童遊樂場地 (包括所需材料及人工)
Projeto / 項目 M23-0000388922	Substituição das luzes dos corredores da ala nova e do átrio 更換大堂及走廊壁燈
Projeto / 項目 M23-0000390898	Renovação do pavimento do ginásio 翻新體育館木地板
	<ul style="list-style-type: none">• 機器打磨木地板• 重新上水晶蠟 (半光啞面)• 木地板畫線 (排球場) 包球線膠帶



Prazo e modo de entrega de propostas / 遞交報價書限期及方式:

7 de julho de 2023 a 24 de julho de 2023 / 2023 年 7 月 7 日 至 2023 年 7 月 24 日

- Entregue **em envelope fechado** na secretaria da EPM, sita na Avenida Infante D. Henrique, s/n, Macau, durante o horário de expediente (segunda a quinta-feira: das 9:00 às 13:00 horas e das 14:30 às 17:45 horas; sexta-feira: das 9:00 às 13:00 horas e das 14:30 às 17:30 horas);
以密封式函件形式遞交於本校校務處, 澳門殷皇子大馬路; 辦公時間: 星期一至四上午九時至下午一時及下午二時三十分至五時四十五分, 星期五上午九時至下午一時及下午二時三十分至五時三十分

Data de abertura de propostas / 開標日期: 26 de julho de 2023 / 2023 年 7 月 26 日

Data de seleção de propostas / 甄選日期: 27 de julho de 2023 / 2023 年 7 月 27 日

Critérios de adjudicação /甄選評分標準:

- a) Preço 價格: 70%
- b) Experiência e qualidade na execução de obras 施工經驗及質量: 10%
- c) Período de execução da obra 工期: 10%
- d) Manutenção e Garantia 保固期: 5%
- e) Condições de pagamento 付款條件: 5%

Seleção da proposta vencedora da consulta escrita /判給權利:

A análise e seleção da consulta escrita é da responsabilidade da Comissão de Seleção de Propostas de Consultas Escritas / 本次書面詢價由本校甄選委員會選定

Legislação aplicável /適用法例:

Caso persistam casos omissos e dúvidas na interpretação e aplicação da presente consulta escrita, e, após o Diretor da EPM ter ouvido as partes interessadas, não exista concordância, aplica-se a legislação vigente na matéria. / 如果在本書面諮詢的解釋和應用中存在遺漏和疑問，並且在澳門葡文學校校長聽取了有關方面的意見後，沒有達成一致意見，則適用有關該事項的現行立法。

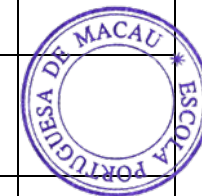
Notas /注意事項:

1. Nas cotações devem constar todos os elementos indicados na lista anexa (código do projeto, classificação do espaço, localização do espaço, nome do projeto, descrição, preço unitário, quantidade, unidade e valor total) / 報價單須寫上附件清單內的所有元素 (項目編號、空間分類、空間位置、項目名稱、項目描述、單價、數量、單位及金額)
2. Use MOP como unidade monetária para a cotação. / 報價單請用澳門幣作貨幣單位。
3. A validade da cotação deve ser superior a 18 de outubro de 2023. / 報價單有效日期應超過 2023 年 10 月 18 日
4. Indicar o período de execução dos projetos, prazo e forma de pagamento. / 註明項目的工期、期限和付款方式。
5. As cotações podem oferecer o mesmo tipo de serviço ou produto. / 報價單可以提供同類型的服務或產品。
6. As cotações podem ser apenas de um projeto. / 可以對應以上個別項目進行報價。
7. As cotações devem ser redigidas em Português, Inglês ou Chinês. / 報價單可以葡文、英文或中文編寫。
8. As cotações devem ser devidamente carimbadas com o carimbo da empresa e assinadas pelo proponente, sob pena de não serem admitidas / 報價單須由投標人簽署及蓋上公司印章, 否則將不被接納



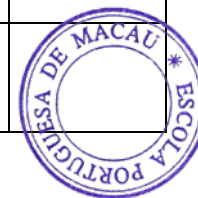
9. Para mais esclarecimentos ou agendamento de visita às instalações da escola /如有問題諮詢或欲到本校了解學校的設施請致電 28572240 聯繫 (高小姐)

Projeto 項目	Nome do Projeto 項目名稱	Descrição 項目描述	Classificação do espaço 空間分類	Localização do espaço 空間位置	Preço Unitário 單價	Quantidade 數量	Unidade 單位	Valor Total 金額	
Projeto /項目 M23-0000382782	Substituição dos tetos falsos dos gabinetes de trabalho e das salas de aula do rés-do-chão 更換地面層辦公室及課室 鋁質假天花	R23-0000387024 Substituição do teto falso de alumínio 更換鋁質假天花	D 座	Arrecadação 雜物室 119	D-G-14		14,80	平方米 m ²	
		R23-0000387025 Substituição do teto falso de alumínio 更換鋁質假天花		Sala de aula 118 118 課室	D-G-13		39.60	平方米 m ²	
		R23-0000387026 Substituição do teto falso de alumínio 更換鋁質假天花		Gabinete de trabalho 教職員辦公室 117A	D-G-12		26.40	平方米 m ²	
		R23-0000387027 Substituição do teto falso de alumínio 更換鋁質假天花		Sala de reprografia 影印室 117	D-G-11		26.40	平方米 m ²	
		R23-0000387028 Substituição do teto falso de alumínio 更換鋁質假天花		Arrecadação 雜物室	D-G-10		14.80	平方米 m ²	
		R23-0000387029 Substituição do teto falso de alumínio 更換鋁質假天花		Sala de Artes Visuais 視覺藝術與技藝室 116	D-G-09		67.60	平方米 m ²	
		R23-0000387030 Substituição do teto falso de alumínio 更換鋁質假天花		Sala de aula 115A 115A 課室	D-G-8.2		39.60	平方米 m ²	
		R23-0000387031 Substituição do teto falso de alumínio 更換鋁質假天花		Sala de aula 115 115 課室	D-G-8.1		42.90	平方米 m ²	
		R23-0000387032 Substituição do teto falso de alumínio 更換鋁質假天花		Gabinete de trabalho 教職員辦公室 114	D-G-06		16.30	平方米 m ²	





R23-0000387033 Substituição do teto falso de alumínio 更換鋁質假天花		Sala de aula 113 113 課室	D-G-05		30	平方米 m ²	
R23-0000387034 Substituição do teto falso de alumínio 更換鋁質假天花		Sala da APEP 家教會室 112	D-G-04		26.40	平方米 m ²	
R23-0000387035 Substituição do teto falso de alumínio 更換鋁質假天花		Gabinete de trabalho 教職員辦公室 109	A-G-17		14	平方米 m ²	
R23-0000387036 Substituição do teto falso de alumínio 更換鋁質假天花		Gabinete de trabalho 教職員辦公室 108	A-G-16		12.80	平方米 m ²	
R23-0000387037 Substituição do teto falso de alumínio 更換鋁質假天花		Gabinete de trabalho 教職員辦公室 107	A-G-15		32.70	平方米 m ²	
R23-0000387038 Substituição do teto falso de alumínio 更換鋁質假天花		Gabinete de trabalho 教職員辦公室 106	A-G-14		24.70	平方米 m ²	
R23-0000387039 Substituição do teto falso de alumínio 更換鋁質假天花		Gabinete de trabalho 教職員辦公室 105	A-G-13		22	平方米 m ²	
R23-0000387040 Substituição do teto falso de alumínio 更換鋁質假天花		Gabinete de trabalho 教職員辦公室 103	A-G-11		16.30	平方米 m ²	
R23-0000387041 Substituição do teto falso de alumínio 更換鋁質假天花		Gabinete de trabalho 教職員辦公室 102	A-G-10		16.30	平方米 m ²	
R23-0000387042 Substituição do teto falso de alumínio 更換鋁質假天花		Arrecadação 雜物室	A-G-09		12.40	平方米 m ²	
R23-0000387043 Substituição do teto falso de alumínio 更換鋁質假天花		Secretaria 校務處	A-G-08		35.70	平方米 m ²	
R23-0000387044 Substituição do teto falso de alumínio 更換鋁質假天花		Corredor 走廊	A-G-Cr		73	平方米 m ²	





Projeto / 項目 M23-0000382867	Revestimento do pavimento do parque de areia e a zona (verde) das mesas de ping-pong em pavimento dos parques infantis 室外沙地連乒乓球枱位置鋪設兒童遊樂場地	R23-0000384399 平整花園地台 · 鋪設水泥漿 (含鐵鋼) · 用水泥磚塊建造樹圍並升高排水位	運動場/活動空間 沙地活動空間	Parque de areia e a zona das mesas de ping-pong 沙地活動空間 連乒乓球枱位置	D-G-Pb1		785	平方米 m ²	
		R23-0000384422 在新鋪設水泥面上連乒乓球枱位置鋪設4cm厚度EPMD兒童遊樂場地(包括所需材料及人工)					939	平方米 m ²	
Projeto / 項目 M23-0000388922	Substituição das luzes dos corredores da ala nova e do átrio 更換大堂及走廊壁燈	R23-0000388928 更換大堂壁燈	B 座	Átrio 大堂	B-G-Cr		36	套	
		R23-0000388933 更換走廊壁燈	D 座	Corredor r/c 地面層走廊	D-G-Cr		33	套	
		R23-0000388934 更換壁燈		Zona de escadas 樓梯位置	D-ST2		4	套	
		R23-0000388935 更換走廊壁燈		Corredor 1º andar 一樓走廊	D-1-Cr		36	套	
		R23-0000388936 更換走廊壁燈		Corredor 2º andar 二樓走廊	D-2-Cr		36	套	
		R23-0000388937 更換走廊壁燈		Corredor 3º andar 三樓走廊	D-3-Cr		33	套	
Projeto / 項目 M23-0000390898	Renovação do pavimento do ginásio 翻新體育館木地板	R23-0000390912 機器打磨木地板 重新上水晶蠟(半光啞面)	C 運動場/活動空間	Ginásio 體育館	C-1-Pa1		250	平方米 m ²	
		R23-0000390945 木地板畫線(排球場) 包球線膠帶					1	項	

